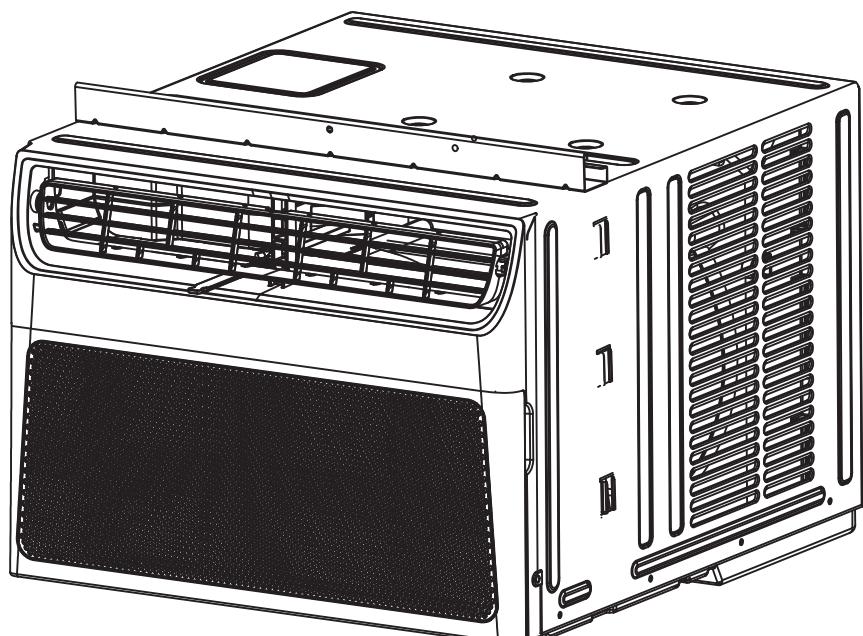


# NOMA®

## 8,000/10,000 BTU Inverter Window Air Conditioner

PRODUCT NO. 043-8814-4/043-8815-2



**USER MANUAL**

---

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

---

## TABLE OF CONTENTS

---

1. SAFETY INSTRUCTIONS	2
2. PRE-INSTALLATION	3
3. INSTALLATION	9
4. OPERATION	13
5. CARE AND CLEANING	21
6. TROUBLESHOOTING	22
7. WARRANTY	24

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



**DANGER:** This symbol alerts you to a potential hazard, that if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING:** This symbol alerts you to a potential hazard, that if not avoided, could result in death or serious Injury.



**CAUTION:** This symbol alerts you to a potential hazard, that if not avoided, may result in minor or moderate injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, electric shock or injury when using your air conditioner, follow these basic precautions:

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Unplug air conditioner before servicing.
- Use two or more people to move and install air conditioner.

## DISPOSING OF THE UNIT

- Before throwing out the device, it is necessary to remove the battery cells and dispose or recycle them properly.
- When you need disposal of the unit consult our dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environment.
- Please recycle or dispose of the product packaging material in an environmentally responsible manner.
- Never store or ship the air conditioner upside down or sideways to avoid damage to the compressor.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



**WARNING:** Risk of Fire or Explosion. This unit contains flammable refrigerant. Additional safety precautions must be followed.

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn refrigerant tubing. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The maximum refrigerant charge amount is shown on nameplate on the air conditioner.
- When handling, installing, and operating the appliance, care should be taken to avoid damage to the refrigerant tubing.
- Do not drill holes in the unit.
- Maintenance, cleaning, and service should only be performed by technicians properly trained and qualified in the use of flammable refrigerants.
- Dispose of the air conditioner in accordance with federal and local regulations. Flammable refrigerants require special disposal procedures.

## ELECTRICAL REQUIREMENTS



### **WARNING: Electric Shock Hazard**

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electric shock.

## RECOMMENDED GROUNDING METHOD

This air conditioner must be grounded. This air conditioner is equipped with a power supply cord with a three-prong grounding plug. The cord must be plugged into a three-prong outlet, grounded in accordance with all local codes and ordinances. If a grounded outlet is not available, it is the customer's responsibility to have a properly grounded three-prong outlet installed by a qualified electrical installer.

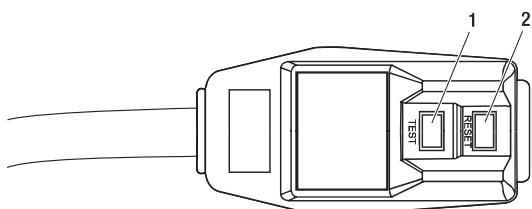
### **It is the customer's responsibility:**

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and conforms to the Canadian Electrical Code, and all local codes and ordinances.

## WIRING REQUIREMENT

Power supply	Model	Time-delay fuse (or circuit breaker)
115 V	8 K BTU cooling only	13 A
103.5 V min.		
126.5 V max.	10 K BTU cooling only	15 A

## POWER SUPPLY CORD



**NOTE:** Your air conditioner's device may differ from the one shown. This room air conditioner is equipped with a power supply cord required by UL. This power supply cord contains state-of-the-art electronics that sense leakage current. If the cord is crushed, the electronics detect leakage current and power will be disconnected in a fraction of a second.

### **To test your power supply cord:**

1. Plug power supply cord into a grounded 3-prong outlet.
2. Press RESET (2) (on some devices, a green light will turn on).
3. Press TEST (1) and listen for a click. The RESET button will trip and on some devices, a green light will turn off.
4. Press and release RESET (2) and listen for a click. The RESET button will latch, and on some devices, a green light will turn on. The power supply cord is ready for operation.

## PRE-INSTALLATION

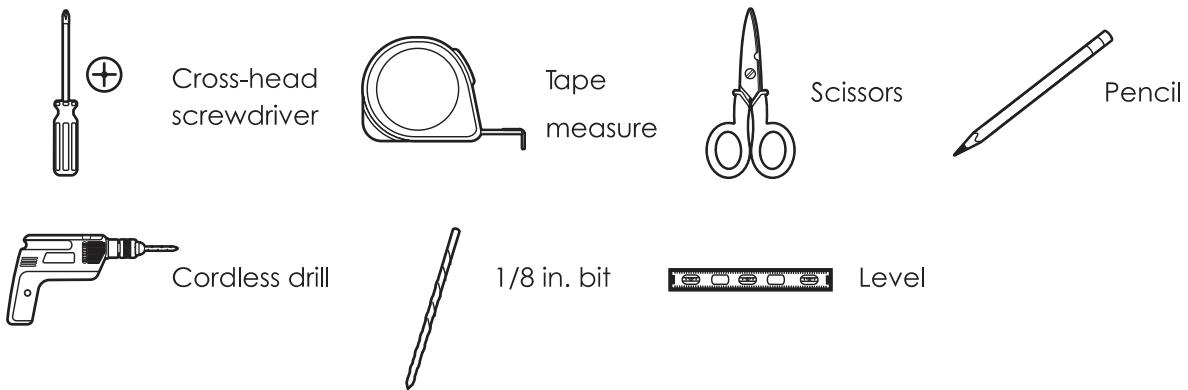
**NOTE:** The RESET button must be pushed in for proper operation.

- The power supply cord must be replaced if it fails to trip when the test button is pressed or fails to reset.
- Do not use the power supply cord as an on/off switch. The power supply cord is designed as a protective device.
- A damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and must not be repaired.
- The power supply cord contains no user serviceable parts. Opening the tamper-resistant case voids all warranty and performance claims.

## PLANNING INSTALLATION

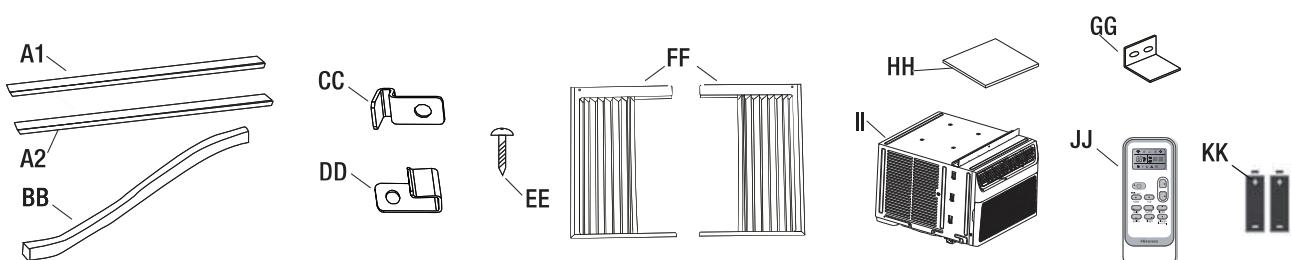
Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

## TOOLS REQUIRED



## HARDWARE INCLUDED

**NOTE:** Check that all parts are included in parts package.



Part	Description	Quantity
A1	Adhesive seal (grey)	1
A2	Adhesive seal (black)	1
BB	Foam seal	1
CC	Lock frame (for wooden windows)	2
DD	Lock frame (for vinyl-clad windows)	2
EE	3/4" (19 mm) screws	7
FF	Side curtains	2
GG	Sash lock	1
HH	EVA foam	2
II	Air conditioner	1
JJ	Remote control	1
KK	Batteries (standard AAA 1.5 V)	2

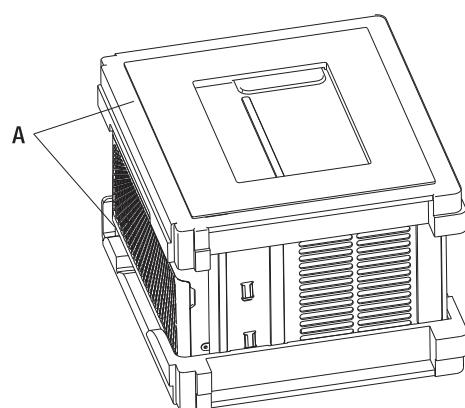
## UNPACK THE AIR CONDITIONER



**WARNING:** Excessive Weight Hazard. Use two or more people to move and install air conditioner. Failure to do so can result in back or other injury.

### Remove packaging materials

- Remove and dispose of/recycle packaging materials. Remove tape and glue residue from surfaces before turning on the air conditioner. Rub a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.
- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your air conditioner.
- Handle the air conditioner gently.



## PRE-INSTALLATION

### LOCATION REQUIREMENTS

Before you begin, read these instructions completely and carefully.

- IMPORTANT:**  Save these instructions for local inspector's use.  
 Observe all governing codes and ordinances.

**NOTE:** Installer, be sure to leave these instructions with the consumer.

**NOTE:** Consumer, keep these instructions for future reference.

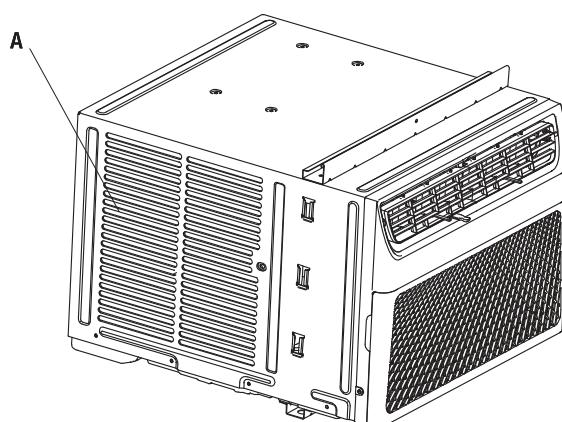
- Skill level: Installation of this appliance requires basic mechanical skills.
- Completion time: Approximately 1 hour.
- We recommend that two people install this product.
- Proper installation is the responsibility of the installer.
- Product failure due to improper installation is not covered under the warranty.
- You MUST use all supplied parts and use proper installation procedures as described in these instructions when installing this air conditioner.

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

Check the location where air conditioner will be installed. Proper installation is your responsibility. Make sure you have everything necessary for correct installation. The location should provide:

- Do not use an extension cord. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Free movement of air in room to be cooled.
- A large enough opening for the air conditioner.

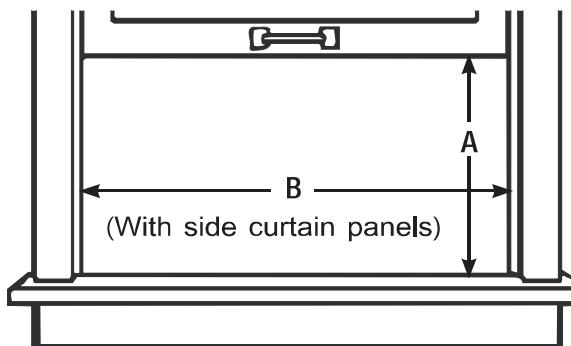
**NOTE:** Cabinet louvers (A) must not be obstructed. Air must be able to pass freely through the cabinet louvers.



## WINDOW OPENING MEASUREMENTS

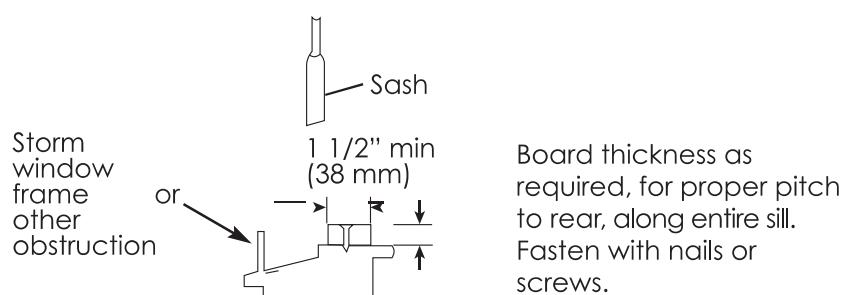
- These instructions are for a standard double-hung window. You will need to modify them for other types of windows.
- The air conditioner can be installed without the side curtain panels if needed to fit in a narrow window. See the window opening dimensions.
- All supporting parts must be secured to firm wood, masonry or metal.
- The electrical outlet must be within reach of the power cord.
- Follow the dimensions in the table and illustration for your model.

Models	A	B
8 K BTU	15 1/5" (386 mm) min	24 9/10" (632 mm) - 39" (991 mm)
10 K BTU		



## IF AC IS BLOCKED BY STORM WINDOW

Add wood as shown, or remove storm window before air conditioner is installed. If storm window frame must remain, be sure the drain holes or slots are not caulked or painted shut. Accumulated rain water or condensation must be allowed to drain out.

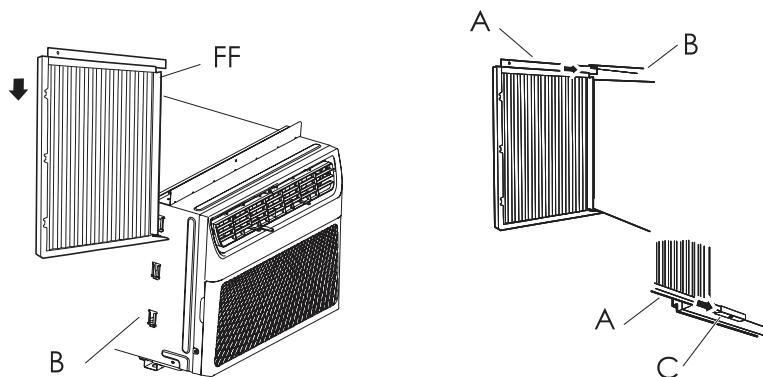


## INSTALLATION

### Installing the side curtains

**NOTE:** Attach curtains to the air conditioner before placing the air conditioner in window.

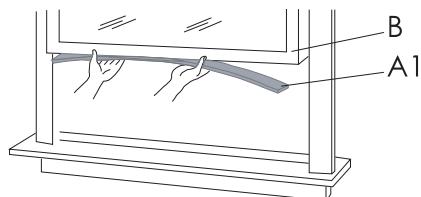
- Slide the side curtain (FF) directly into the cabinet (B).
- Slide the side curtain (FF) down.
- Insert top and then bottom of left-hand curtain housing (A) in top rail (B) and bottom rails (C) on air conditioner.
- Slide the curtain housing into the rails as far as it will go.
- Repeat above steps for the right-hand curtain.



**NOTE:** Attach side curtains to the air conditioner before placing the air conditioner in window.

### Attaching the adhesive seal

- Cut the adhesive seal (grey) (A1) to the width of the lower window sash (B).
- Remove the backing from the seal and attach the seal to the bottom of the lower window sash.



### Placing air conditioner in window



**WARNING:** Excessive Weight Hazard

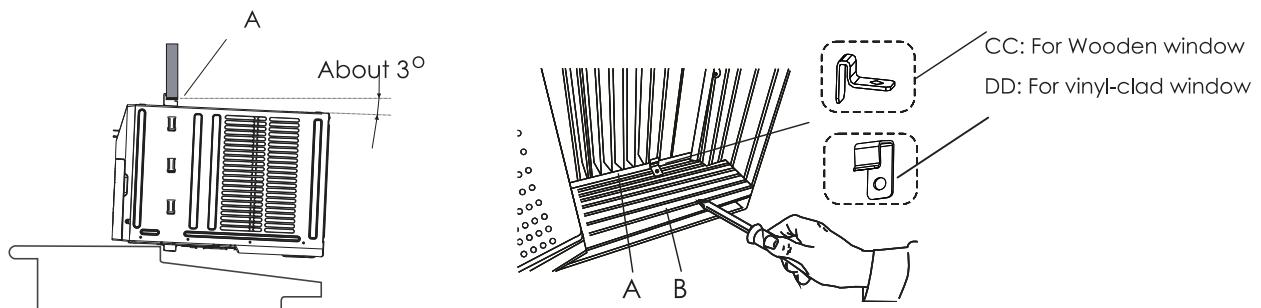
- Use two or more people to move and install air conditioner.
- Failure to do so can result in back or other injury.

## INSTALLATION

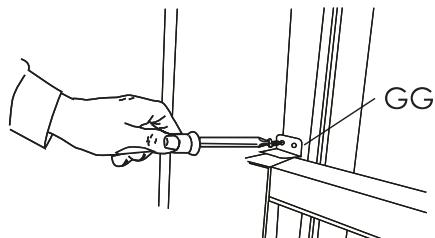
### NOTE:

- Handle air conditioner gently.
- Be sure your air conditioner does not fall out of the opening during installation or removal.
- Do not block the louvers in the front panel.
- Do not block the louvers on the outside of the air conditioner.
- Your model may differ from the one shown.

- Centre air conditioner in window. Lower the window sash behind the top rail (A) to hold cabinet in place.
- Keeping a firm grip on the air conditioner, carefully place the unit into the window opening so the bottom of the air conditioner frame is against the window sill and make sure the unit is staying in centre of the window.
- Carefully close the window behind the top rail of the unit.
- Place the frame lock (CC) or (DD) between the curtain housing (A) and the window sill (B) with 3/4" (19 mm) screw (EE) as shown.

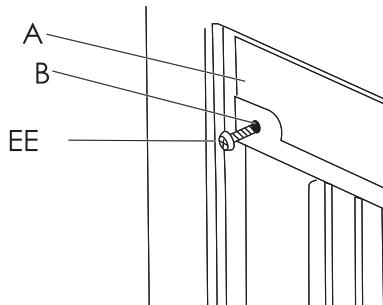


- To secure lower sash in place, attach sash lock (GG) with 3/4" (19 mm) screw (EE) as shown.

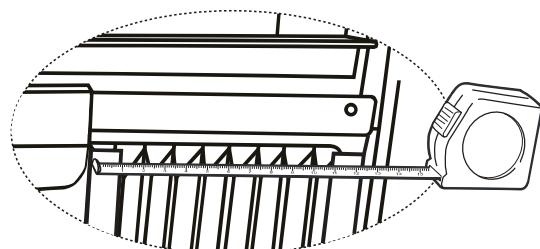


### Attaching the side curtains to window

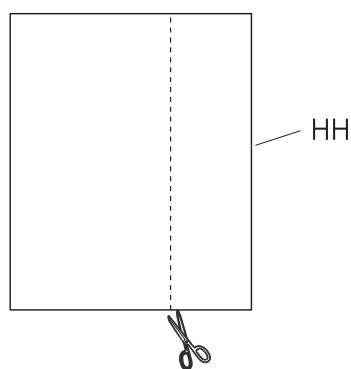
- Pull the left-hand side curtain out until it fits into the window channel.
- Use a 1/8" (3 mm) drill bit to drill a starter hole through the hole in the curtain housing (B).
- Insert one of the 3/4" (19 mm) screws (EE) through the left-hand curtain housing (B) and into the window sash (A).
- Repeat for the right-hand curtain.



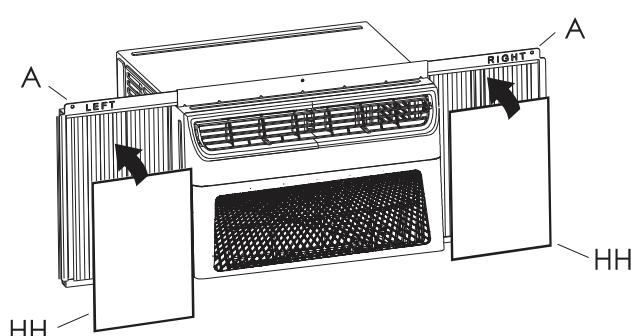
- Put one EVA foam (HH) on the curtain housing.
- In order to minimize air leaks and ensure optimal insulation, it is necessary to install the EVA foam (HH) on the curtain housing.
- After the unit is installed to the window, measure the inner width of the side curtain as shown.



- Mark a line on the EVA foam (HH)  $1/8"$  (3 mm) less than the measured width, then cut the EVA foam (HH) along the line.

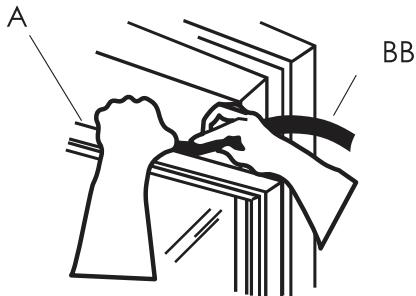


- Remove the backing from the EVA foam (HH). Attach one EVA foam (HH) on the side curtain (A), with the side with adhesive facing the curtain housing.
- Repeat for the left-hand curtain.

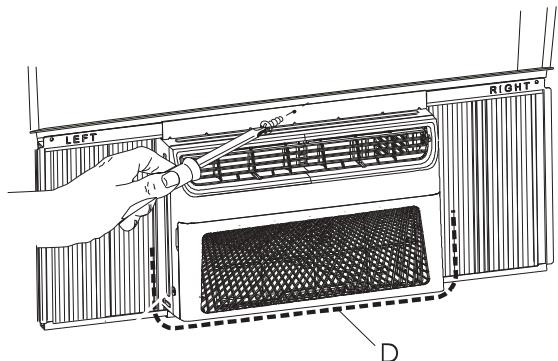


### Completing installation

- Insert foam seal (BB) behind the top of the lower window sash (A) and against the glass of the upper window.



- Use a 1/8" (3 mm) drill bit to drill a starter hole through the top rail.
- Attach top rail to window sash with one 3/4" (19 mm) screw (EE) to secure window in place.



- Check the gap (D) around the unit and seal it with the adhesive seal (black) (A2) attached.



#### DANGER: ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Press RESET on the power supply cord. See "Electrical Requirements".

## OPERATION

### AIR CONDITIONER USE

#### IMPORTANT:

- If you turn off the air conditioner, wait at least 3 minutes before turning it back on. This prevents the air conditioner from blowing a fuse or tripping a circuit breaker.
- Air conditioner in the Cool mode operation limits: Outdoor 64.4–109.4°F (18–43°C), ≤ 80%RH; indoor 62.6–89.6°F (17–32°C), ≤ 80% RH.
- Air conditioner in the Heat mode operation limits: Outdoor 19.4–75.2°F (-7–24 °C), ≤ 80%RH; indoor 32–80.6 (0–27°C), ≤ 80% RH.
- In the event of a power failure, your air conditioner will operate at the previous settings when the power is restored.

- Operating your air conditioner properly helps you to obtain the best possible results.
- This section explains proper air conditioner operation.

### USING THE CONTROL PANEL



### ON/OFF SETTINGS

- Press the power button to turn on the air conditioner.



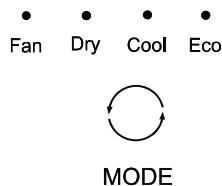
ON/OFF

**NOTE:** When the air conditioner is turned on for the first time after it is plugged in, the display will show the current set temperature and will run in the ECO control.

After cleaning and replacing the filter, press the POWER button for resetting and the FILTER light will go off.

- Select mode. See "Mode Settings" on page 13–14.
- Set temperature. See "Temperature Settings" on page 14.
- Select fan speed. See "Fan Speeds" on page 14.

### MODE SETTINGS



- Press MODE repeatedly until you see the indicator light glow for the desired setting.
- Choose Fan, Dry, Cool, Eco.
- FAN - To select Fan Only mode.
- Dry - Dries the room. The air conditioner automatically selects the temperature. Fan runs at Low speed only.
- Cool - Cools the room.
- Eco - Cools the room and saves energy.

**NOTE:** Dry mode should not be used to cool the room.

- For E-star models, the fan will continue to run after the compressor shuts off for 2 minutes (4 minutes for the first time), then the fan will shut off for 10 minutes. The fan then cycles for intervals of 2 minutes on and 10 minutes off until the room temperature is above the set temperature, at which time the compressor turns back on and Cooling resumes. Select ECO mode to initiate this function.

## TEMPERATURE SETTINGS



- Press the plus UP  $\wedge$  button to raise the temperature. Each time you press or hold the plus UP  $\wedge$  button to raise the temperature, the temperature will go up 1°F (1°C) until it reaches 86°F (30°C).
- Press the minus DOWN  $\vee$  button to lower the temperature. Each time you press or hold the Down  $\vee$  button, the temperature will go down 1°F (1°C) until it reaches 61°F (16°C).
- To change the temperature display from °F to °C: Press both the MODE and DOWN  $\vee$  buttons at the same time for 5 seconds to switch the display from °F to °C.

## FAN SPEEDS

•	•	•
Low	Med	High



FAN

**NOTE:** The Fan button will operate only when the Fan, Cool or ECO mode has been selected.

- Press FAN until you see the indicator light glow for the desired setting.
- Choose High, Med, Low.
- High - for maximum cooling
- Med - for normal cooling
- Low - for quieter cooling

**NOTE:** In ECO mode, the Fan will run at low speed when compressor turns off.

### TIMER, SLEEP, FILTER FUNCTIONS

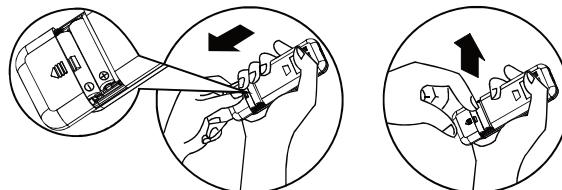
Timer Sleep Filter  
• • •

- The LED light on control panel for Timer, Sleep, Filter.
- For function operation, see "Using the Remote Control."

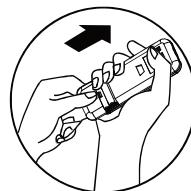
### USING THE REMOTE CONTROL

#### INSERT THE BATTERIES

- Remove the battery cover along the arrow direction.
- Insert new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are matched correctly.



- Re-attach the cover by sliding it back into position.



**NOTE:**

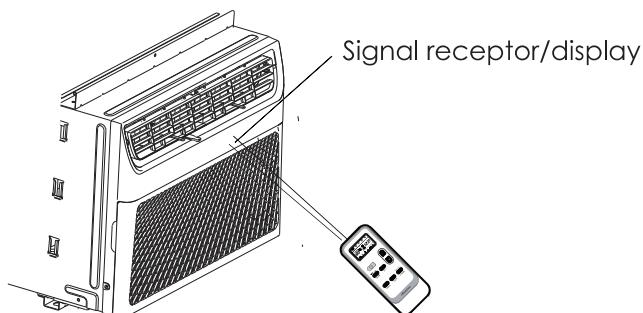
- Use 2 standard AAA (1.5 V) batteries. Do not use rechargeable batteries.
- Replace batteries with new ones of the same type when the display becomes dim, or after 6 months.
- When replacing batteries, always replace both batteries with new batteries. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cd, ni-mh, etc.) batteries.
- If the air conditioner will not be used for an extended period of time, remove the batteries from the remote.



- Do not use the remote if the batteries have leaked. The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.
- Do not dispose of batteries in a fire. Batteries may explode or leak.

**HOW TO USE**

- To operate the room air conditioner, aim the remote control at the signal receptor. The remote control will operate the air conditioner at a distance of up to 23' (7 m) when pointed at the signal receptor.

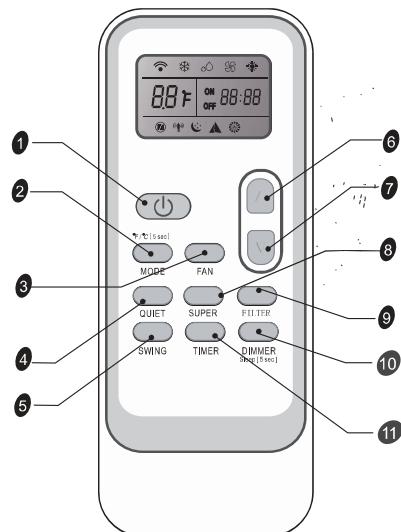
**INDICATION SYMBOLS**

	Cooling Indicator		Auto fan speed
	Dry indicator		High fan speed
	Fan only indicator		Medium fan speed
	Heating Indicator		Low fan speed
	Quiet indicator		Sleep Indicator
	Signal transmit		

ON		Display set timer
OFF		Display current time
		Display temperature

**BUTTON AND FUNCTION**

**NOTE:** Remote control may differ in appearance. Swing function is not available on this model.



1	ON/ OFF	6	UP
2	MODE	7	DOWN
3	FAN	8	SUPER
4	QUIET	9	FILTER
5	SWING	10	DIMMER or SLEEP
11	TIMER		TIMER ON/ OFF

**NOTE:** Press and hold the MODE button on the remote for 5 seconds to switch the temperature display from degrees Fahrenheit (°F) to degrees Celsius (°C).

**QUIET**

- Press the Quiet button to set or cancel the Quiet Mode operation.

**NOTE:**

- It takes about 2 to 3 minutes to fully enter the quiet mode.
- Sometimes it cannot enter the quiet mode because of some protection.

**SUPER**

The SUPER button is used to start or stop fast cooling.



- Press the SUPER button. The air conditioner automatically sets the fan speed to High and the temperature to 16°C.
- To turn off Super control, press any button on the remote control or control panel except Timer, Clock, Dimmer, and Swing.

**NOTE:** In the SUPER mode, you can set the timer.

## FILTER

- When the Filter indicator light is lit, remove, clean and replace the air filter. See "Cleaning the Air Filter".
- Press Power button on the machine or FILTER button on remote to reset the filter after cleaning and replacing the air filter.



**NOTE:** When the light is on, it will remain on for 180 hours or until you press Clean Filter button.

## DIMMER

- Press the DIMMER button to turn off the control panel display.



**NOTE:** When in DIMMER mode, new control inputs will return display to normal.

## SLEEP

The SLEEP mode can be set in Cool, Dry or ECO mode. When in sleep mode, the unit will utilize lower, quieter fan speeds and automatic temperature adjustments offering 8 hours of optimal sleeping conditions before shutting off.

- Press MODE to select Cool, Dry or ECO.



**NOTE:** Sleep control cannot be selected in Fan mode.

- Press FAN to select High, Med or Low.
- Press the up or down arrow button to set the temperature.
- Press and hold the DIMMER button on the remote for 5 seconds to switch the DIMMER mode to SLEEP mode.
- After 10 seconds, the light on the control panel display will dim.
- To turn off Sleep control, press MODE, FAN, SLEEP or wait 8 hours for Sleep control to turn off automatically.

**NOTE:** When you press sleep button:

- The appliance will stop operation automatically after operating for 8 hours.
- Fan speed is automatically set at low speed.
- In the Cooling mode, Dry mode, and ECO mode, the set temperature will increase by 4°F (2°C) at most, for 2 hours, and continues running at that temperature until auto shut off.

## TIMER



### Setting the Air Conditioner to Turn ON:

- Plug in the air conditioner and use the remote to power it on.
- Use the remote to set the desired mode, temperature, fan speed, etc.
- Use the remote to power off the air conditioner.
- Press TIMER on the remote and use the UP, DOWN buttons to set the desired delay time until the air conditioner turns ON. The delay time can be set from 0 to 24 hours in one-hour increments.
- Press TIMER again to enter the delay time. The TIMER led on the air conditioner illuminates, and the delay time appears on the remote.

### Setting the Air Conditioner to Turn OFF:

- Plug in the air conditioner and use the remote to power it on.
- Use the remote to set the desired mode, temperature, fan speed, etc.
- Press TIMER on the remote and use the UP, DOWN buttons to set the desired delay time until the air conditioner turns ON. The delay time can be set from 0 to 24 hours in one-hour increments.
- Press TIMER again to enter the delay time. The TIMER led on the air conditioner illuminates, and the delay time appears on the remote.

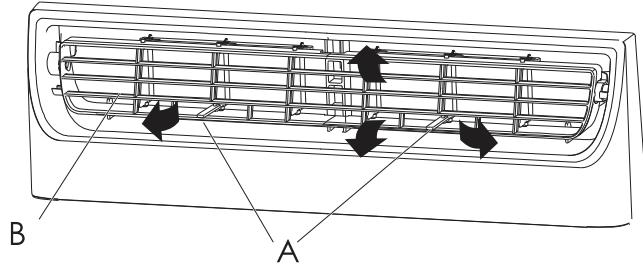
### To cancel TIMER:

- Press the TIMER button again; when a "Beep" is heard and the indicator disappears, the TIMER mode has been canceled.

**NOTE:** The TIMER function can only be set using the remote.

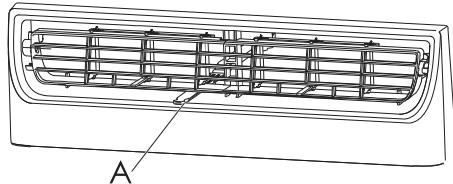
## CHANGING AIR DIRECTION

- Use the Vertical Level Vane (A) to direct the air right or left. Use the whole cartridge (B) to direct air up, down or straight ahead.



## EXHAUST AIR VENT

- Pull out the exhaust air vent control to Open the exhaust air vent and draw stale or smoky air from the room.
- Push in the exhaust air vent control to close the exhaust air vent for maximum continuous cooling.



**NOTE:** The exhaust air vent control will function only when the fan is running.

## NORMAL SOUNDS

When your air conditioner is operating normally, you may hear sounds such as:

- Droplets of water hitting the condenser, causing a pinging or clicking sound. The water droplets help cool the condenser.
- Air movement from the fan.
- Clicks from the thermostat cycle.
- Vibrations or noise due to poor wall or window construction.
- A high-pitched hum or pulsating noise caused by the modern high-efficiency compressor cycling on and off.

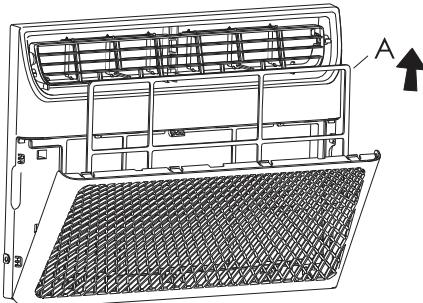
Your new air conditioner is designed to give you many years of dependable service. This section tells you how to clean and care for your air conditioner properly. Call your local authorized dealer for an annual checkup. Remember the cost of this service call is your responsibility.

### CLEANING THE AIR FILTER

The air filter is removable for easy cleaning. A clean filter helps remove dust, lint, and other particles from the air and is important for best cooling and operating efficiency. Check the filter every 2 weeks to see whether it needs cleaning.

**NOTE:** Do not operate the air conditioner without the filter in place.

- Turn off the air conditioner.
- Open the front panel. Grasp the filter by the handle and pull it out.



- Use a vacuum cleaner to clean the air filter. If the air filter is very dirty, wash it in warm water with a mild detergent. Do not wash the air filter in the dishwasher or use any chemical cleaners. Air dry the filter completely before replacing to ensure maximum efficiency.
- Replace the air filter back into the air conditioner.

### CLEANING THE FRONT PANEL

- Turn off the air conditioner.
- Clean the front panel with a soft, damp cloth.
- Air dry the front panel completely.

### REPAIRING PAINT DAMAGE

Check once or twice a year for paint damage. This is very important, especially in areas near oceans or where rust is a problem. If needed, touch up with a good grade enamel paint.

### ANNUAL MAINTENANCE

Your air conditioner needs annual maintenance to help ensure steady, top performance throughout the year. Call your local authorized dealer to schedule an annual checkup. The expense of an annual inspection is your responsibility.

### REMOVING AC FROM WINDOW

- Turn AC off, and disconnect power cord.
- Remove sash seal from between windows and unscrew safety lock.
- Remove screws installed through frame and frame lock. Remove the EVA foam (E-star models only).
- Close the curtain housing.
- Keeping a firm grip on air conditioner, raise sash and carefully remove.
- Be careful not to spill any standing water while lifting unit from window. Store parts with the AC.

## Air conditioner will not operate

### DANGER: ELECTRICAL SHOCK HAZARD



- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electric shock.

- The power supply cord is unplugged. Plug into grounded 3-prong outlet. See "Electrical Requirements".
- The power supply cord has tripped (RESET button has popped out). Press and release RESET to resume operation.
- A household fuse has blown, or circuit breaker has tripped.  
Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician. See "Electrical Requirements".
- The Power button has not been pressed. Press the Power button.
- The local power has failed. Wait for power to be restored.

## Air conditioner blows fuses or trips circuit breakers

- Too many appliances are being used on the same circuit. Unplug or relocate appliances that share the same circuit.
- Time-delay fuse or circuit breaker of the wrong capacity is being used. Replace with a time-delay fuse or circuit breaker of the correct capacity. See "Electrical Requirements".
- An extension cord is being used. Do not use an extension cord with this or any other appliance.
- You are trying to restart the air conditioner too soon after turning off the air conditioner. Wait at least 3 minutes after turning off the air conditioner before trying to restart the air conditioner.

## Air conditioner power supply cord trips (Reset button pops out)

- Disturbances in your electrical current can trip (RESET button will pop out) the power supply cord. Press and release RESET to resume operation.
- Electrical overloading, overheating, cord pinching or aging can trip (RESET button will pop out) the power supply cord. After correcting the problem, press and release RESET to resume operation.

**NOTE:** A damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and must not be repaired.

### Air conditioner seems to run too much

- The current air conditioner replaced an older model. The use of more efficient components may cause the air conditioner to run longer than an older model, but the total energy consumption will be less. Newer air conditioners do not emit the "blast" of cold air you may be accustomed to from older air conditioners, but this is not an indication of lesser cooling capacity or efficiency. Refer to the efficiency rating (EER) and capacity rating (in Btu/h) marked on the air conditioner.
- The air conditioner is in a heavily occupied room, or heat producing appliances are in use in the room. Use exhaust vent fans while cooking or bathing and try not to use heat producing appliances during the hottest part of the day. A higher capacity air conditioner may be required, depending on the size of the room being cooled.

### Air conditioner cycles on and off too much or does not cool

- The air conditioner is not properly sized for your room. Check the cooling capabilities of your room air conditioner. Room air conditioners are not designed to cool multiple rooms.
- The filter is dirty or obstructed by debris. Clean the filter.
- The inside evaporator and outside condenser coils are dirty or obstructed by debris. See Annual Maintenance.
- There is excessive heat or moisture (open container cooking, showers, etc.) in the room. Use a fan to exhaust heat or moisture from the room. Try not to use heat producing appliances during the hottest part of the day.
- The louvers are blocked. Install the air conditioner in a location where the louvers are free from curtains, blinds, furniture, etc.
- The temperature of the room you are trying to cool is extremely hot. Allow extra time for the air conditioner to cool off a very hot room.
- Windows or doors to the outside are open. Close all windows and doors.
- The Temp control is not at a cool enough setting. Adjust the Temp control to a cooler setting by pressing the minus button to reduce the temperature. Set the Fan Speed control to the highest setting.

### Water drips from cabinet into your house

- The air conditioner is not properly leveled. The air conditioner should slope slightly downward toward the outside. Level the air conditioner to provide a downward slope toward the outside to ensure proper drainage. See the Installation Instructions.

**NOTE:** Do not drill a hole in the bottom of the metal base and condensate pan.

This product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. Noma Canada agrees to replace a defective product, within the stated warranty period, when returned to the place of purchase with proof of purchase. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

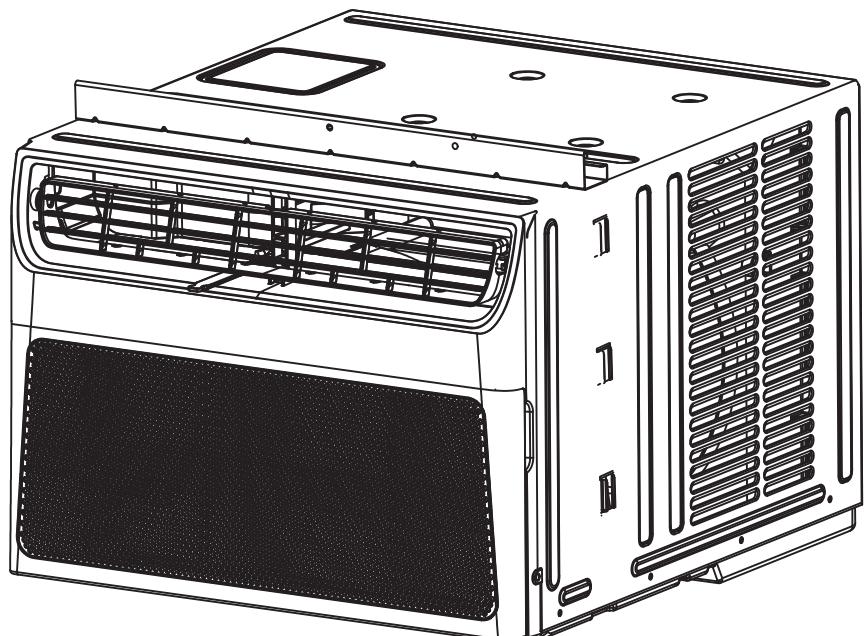
Made in China

Imported by Noma Canada, Toronto, Canada M4S 2B8

**NOMA**<sup>MD</sup>

Climatiseur de fenêtre Inverter de  
8 000/10 000 BTU

N° DE MODÈLE : 043-8814-4/043-8815-2



**MANUEL D'UTILISATION**

---

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

---

## TABLE DES MATIÈRES

---

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
2. PRÉ-INSTALLATION	3
3. INSTALLATION	9
4. FONCTIONNEMENT	13
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	21
6. DÉPANNAGE	22
7. GARANTIE	24

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants dans ce guide d'utilisation et sur votre appareil. Lisez et respectez toujours tous les messages de sécurité.



**DANGER :** Ce symbole vous avertit d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT :** Ce symbole vous avertit d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION :** Ce symbole vous avertit d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre climatiseur; suivez ces précautions de base :

- Branchez-le dans une prise à 3 broches de mise à la terre.
- N'enlevez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas de fiche adaptateur
- N'utilisez pas de rallonge.
- Débranchez le climatiseur avant de procéder à l'entretien.
- Demandez l'aide de deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur.

### ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

- Avant de jeter l'appareil, il est nécessaire de retirer les cellules de la batterie et de les éliminer ou de les recycler correctement.
- Lorsque vous devez éliminer l'appareil, consultez votre revendeur. Si les tuyaux ne sont pas retirés correctement, le réfrigérant peut exploser et entrer en contact avec votre peau, provoquant des blessures. La libération de réfrigérant dans l'atmosphère endommage également l'environnement.
- Veuillez recycler ou jeter le matériau d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Ne rangez jamais ou n'expédiez jamais le climatiseur à l'envers ou sur le côté pour éviter d'endommager le compresseur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



**AVERTISSEMENT :** Risque d'incendie et d'explosion. Cet appareil contient un réfrigérant inflammable. Des précautions de sécurité supplémentaires doivent être suivies.

- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce sans sources d'allumage fonctionnant en permanence (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en marche ou radiateur électrique en marche).
- Ne percez pas et ne brûlez pas les tuyaux de réfrigérant. Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
- Gardez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- La quantité maximale de charge de réfrigérant est indiquée sur la plaque signalétique du climatiseur.
- Lors de la manipulation, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, il faut prendre soin d'éviter d'endommager le tube de réfrigérant.
- Ne percez pas de trous dans l'appareil.
- La maintenance, le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués que par des techniciens correctement formés et qualifiés pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Éliminez le climatiseur conformément aux réglementations fédérales et locales. Les réfrigérants inflammables nécessitent des procédures d'élimination particulières.

## EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ



### **AVERTISSEMENT :** Risque de décharge électrique

- Branchez-le dans une prise à 3 broches de mise à la terre.
- N'enlevez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas de fiche adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou une décharge électrique.

## MÉTHODE DE MISE À LA TERRE RECOMMANDÉE

Ce climatiseur doit être relié à la terre. Ce climatiseur est équipé d'un cordon d'alimentation avec une fiche à trois broches de mise à la terre. Le cordon doit être branché à une prise à trois broches avec mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Si une prise correspondante n'est pas disponible, il incombe au client de faire installer une prise à trois broches correctement mise à la terre par un installateur électrique qualifié.

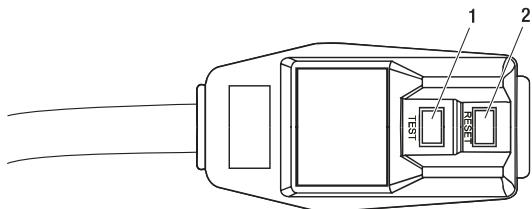
### **Il incombe au client de :**

- Contacter un installateur qualifié en électricité.
- S'assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme au Code canadien de l'électricité et à tous les codes et ordonnances locaux.

## EXIGENCE EN MATIÈRE DE CÂBLAGE

Source d'alimentation	Modèle	Fusible temporisé (ou disjoncteur)
115 V	Refroidissement 8 000 BTU seulement	13 A
103,5 V min.		
126,5 V max.	Refroidissement 10 000 BTU seulement	15 A

## CORDON D'ALIMENTATION



**REMARQUE :** Votre climatiseur peut différer de celui illustré. Ce climatiseur de pièce est muni d'un cordon d'alimentation requis par UL. Ce cordon d'alimentation contient des composants électroniques de pointe qui détectent le courant de fuite. Si le cordon est écrasé, l'électronique détecte le courant de fuite et l'alimentation sera coupée en une fraction de seconde.

### Pour tester votre cordon d'alimentation :

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise à 3 broches de mise à la terre.
2. Appuyez sur RESET (réinitialisation) (2) (sur certains appareils, un voyant vert s'allume).
3. Appuyez sur TEST (1) (un déclic se fait entendre. Le bouton de réinitialisation se déclenche et sur certains appareils, un voyant vert s'éteint).
4. Appuyez brièvement sur RESET (2) et attendez qu'un déclic se fait entendre. Le bouton RESET (réinitialisation) s'enclenche et sur certains appareils, un voyant vert s'allume. Le cordon d'alimentation est prêt à fonctionner.

## PRÉ-INSTALLATION

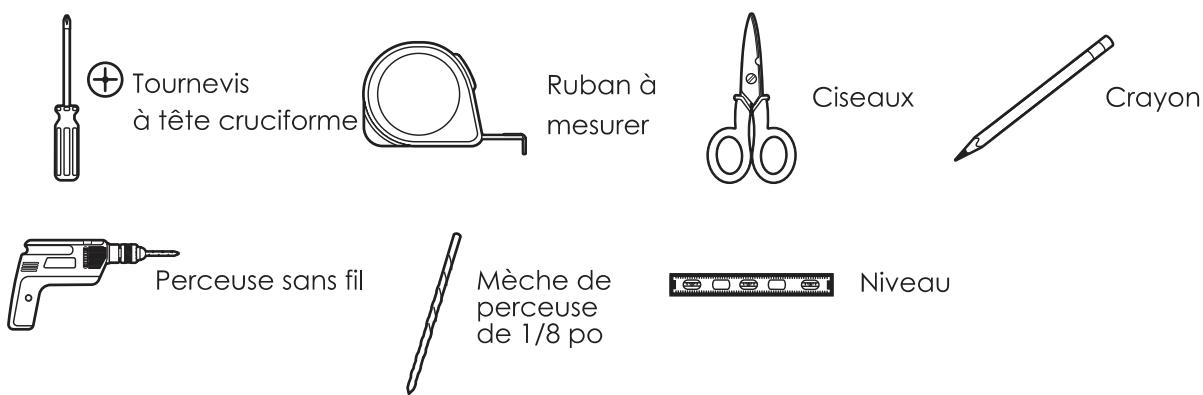
**REMARQUE :** Le bouton RESET (réinitialisation) doit être enfoncé pour un fonctionnement correct.

- Le cordon d'alimentation doit être remplacé si le bouton Reset (réinitialisation) ne se déclenche pas lorsque le bouton de test est enfoncé ou ne se réinitialise pas.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation comme interrupteur marche/arrêt. Le cordon d'alimentation est conçu comme un dispositif de protection.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation fourni par le fabricant du produit et ne doit pas être réparé.
- Le cordon d'alimentation ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier inviolable annule toutes les demandes de garantie et de performance.

## PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

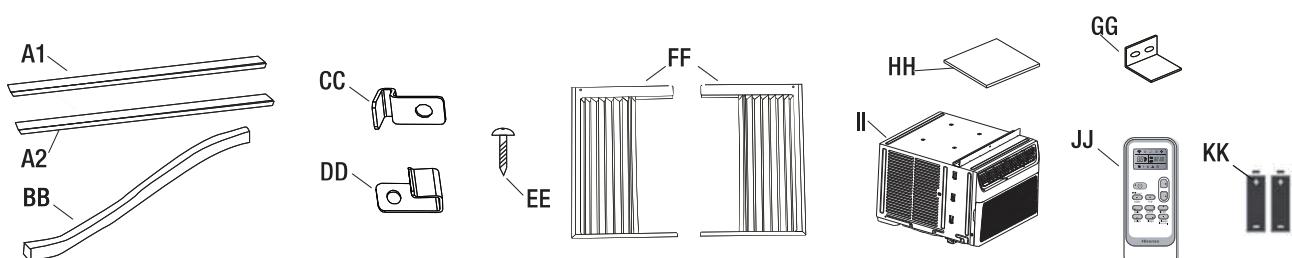
Rassembliez les outils et les pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lisez et suivez les instructions fournies avec les outils répertoriés ici.

## OUTILS REQUIS



## QUINCAILLERIE INCLUSE

**REMARQUE :** Vérifiez que toutes les pièces sont incluses dans le paquet de pièces.



Pièce	Description	Quantité
A1	Joint adhésif (gris)	1
A2	Joint adhésif (noir)	1
BB	Mousse d'étanchéité	1
CC	Cadre de serrure (pour fenêtres en bois)	2
DD	Cadre de serrure (pour les fenêtres revêtues de vinyle)	2
EE	Vis de 3/4 po (19 mm)	7
FF	Panneaux de rideau latéral	2
GG	Équerre de verrouillage de châssis	1
HH	Mousse EVA	2
II	Climatiseur	1
JJ	Télécommande	1
KK	Piles (type AAA 1,5 V)	2

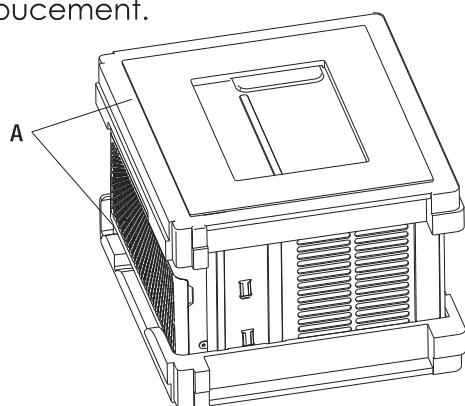
## DÉBALLER LE CLIMATISEUR



**AVERTISSEMENT :** Risque de poids excessif. Demandez l'aide de deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures au dos ou autre.

### Retirer les matériaux d'emballage

- Retirez et éliminez/recyclez les matériaux d'emballage. Retirez le ruban et les résidus de colle des surfaces avant d'allumer le climatiseur. Frottez une petite quantité de liquide vaisselle sur l'adhésif avec vos doigts. Essuyez l'adhésif à l'eau tiède, puis séchez.
- N'utilisez pas d'instruments tranchants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre climatiseur.
- Manipulez le climatiseur doucement.



**EXIGENCES RELATIVES À L'EMPLACEMENT**

Avant de commencer, lisez entièrement et attentivement ces instructions.

- IMPORTANT :**
- Conservez ces consignes pour l'inspecteur local.
  - Respectez tous les codes et règlements applicables.

**REMARQUE :** À l'intention de l'installateur, veillez à laisser ces instructions au consommateur.

**REMARQUE :** À l'intention du consommateur, conservez ces instructions à titre de référence.

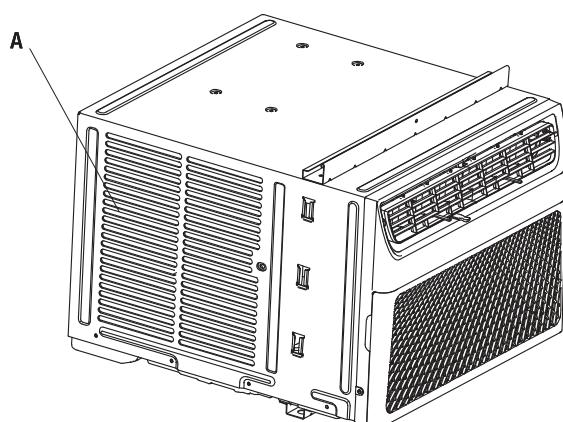
- Niveau de compétence : l'installation de cet appareil exige des compétences mécaniques de base.
- Temps d'achèvement : environ 1 heure.
- Nous recommandons que deux personnes installent ce produit.
- La responsabilité d'une installation adéquate revient à l'installateur.
- La défaillance du produit découlant d'une mauvaise installation n'est pas couverte en vertu de la garantie.
- Lors de l'installation de ce climatiseur, vous DEVEZ utiliser toutes les pièces fournies et respecter les procédures d'installation adéquate comme elles sont décrites dans ces consignes.

- IMPORTANT :** Respectez tous les codes et règlements applicables.

Vérifiez l'emplacement où le climatiseur sera installé. Une installation correcte est de votre responsabilité. Assurez-vous d'avoir tout le nécessaire pour une installation correcte. L'emplacement doit fournir :

- N'utilisez pas de rallonge. L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.
- Libre circulation de l'air dans la pièce à refroidir.
- Une ouverture assez grande pour le climatiseur.

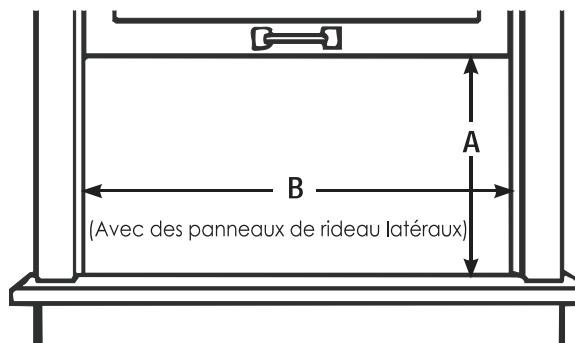
**REMARQUE :** Les événements de la caisse (A) ne doivent pas être obstrués. L'air doit pouvoir passer librement à travers les événements de la caisse.



## MESURES D'OUVERTURE DE FENÊTRE

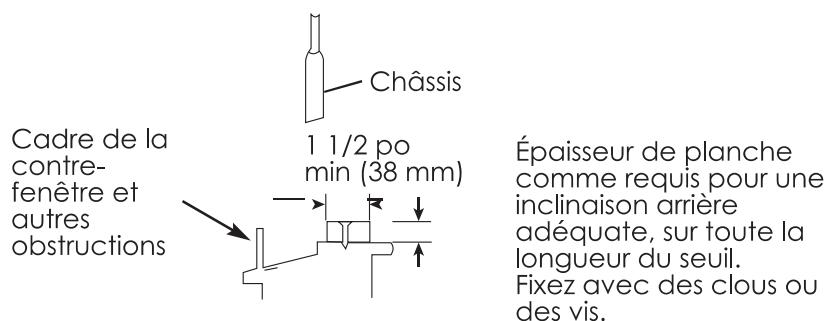
- Ces instructions concernent une fenêtre à guillotine à deux châssis mobiles standard. Vous devrez les modifier pour d'autres types de fenêtres.
- Le climatiseur peut être installé sans les panneaux latéraux de rideau si nécessaire pour l'adapter dans une fenêtre étroite. Consultez les dimensions de l'ouverture de la fenêtre.
- Toutes les pièces de support doivent être fixées sur du bois ferme, de la maçonnerie ou du métal.
- La prise électrique doit être à portée du cordon d'alimentation.
- Suivez les dimensions du tableau et de l'illustration de votre modèle.

Modèles	A	B
8 K BTU	15 1/5 po (386 mm) min.	24 9/10 po (632 mm– 39 po [991 mm])
10 K BTU		



## SI LE CLIMATISEUR EST OBSTRUÉ PAR LA CONTRE-FENÊTRE.

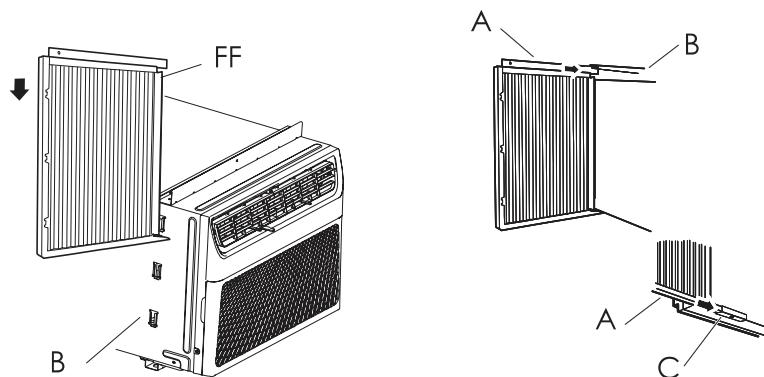
Ajoutez du bois comme démontré, ou retirez la contre-fenêtre avant d'installer le climatiseur. Si le cadre de la contre-fenêtre doit rester en place, assurez-vous que les trous de drainage ou les fentes ne sont pas bloqués par du calfeutrant ou de la peinture. Les accumulations d'eau de pluie ou de condensation doivent pouvoir être évacuées.



## Fixation des rideaux latéraux

**REMARQUE :** Fixez les panneaux de rideau au climatiseur avant de placer le climatiseur dans la fenêtre.

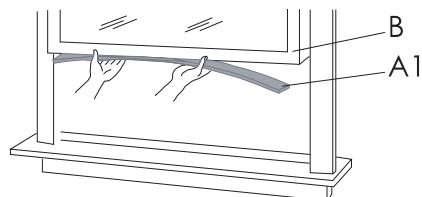
- Faites glisser le panneau de rideau latéral (FF) directement dans la caisse (B).
- Faites glisser le panneau de rideau latéral (FF) vers le bas.
- Insérez le haut puis le bas du caisson de panneau de rideau gauche (A) dans le rail supérieur (B) et les rails inférieurs (C) du climatiseur.
- Faites glisser le caisson de panneau de rideau dans les rails aussi loin que possible.
- Répétez les étapes ci-dessus pour le panneau de rideau de droite.



**REMARQUE :** Fixez les panneaux latéraux de rideau au climatiseur avant de placer le climatiseur dans la fenêtre.

## Pose du joint adhésif

- Coupez le joint adhésif (gris) (A1) à la largeur du châssis inférieur de la fenêtre (B).
- Retirez l'endos de papier du joint et fixez le joint au bas du châssis inférieur de la fenêtre.



## Placer le climatiseur dans la fenêtre



**AVERTISSEMENT :** Risque de poids excessif

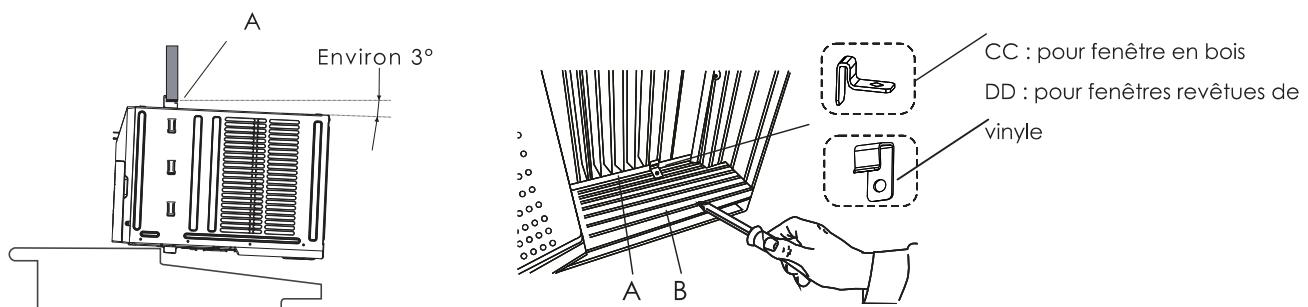
- Demandez l'aide de deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur.
- Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures au dos ou autre.

## INSTALLATION

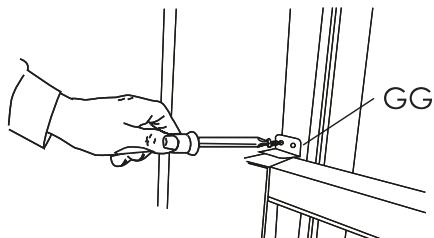
**REMARQUE :**

- Manipulez le climatiseur doucement.
- Assurez-vous que votre climatiseur ne tombe pas de l'ouverture pendant l'installation ou le retrait.
- Ne bloquez pas les événements du panneau avant.
- Ne bloquez pas les événements à l'extérieur du climatiseur.
- Votre modèle peut différer de celui illustré.

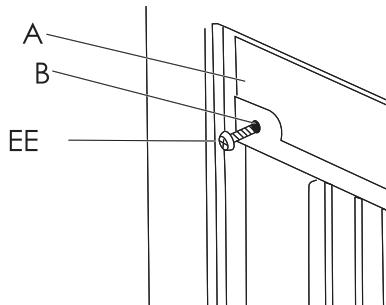
- Centrez le climatiseur dans la fenêtre. Abaissez le châssis de la fenêtre derrière le rail supérieur (A) pour maintenir la caisse en place.
- Tout en maintenant fermement le climatiseur, placez soigneusement l'appareil dans l'ouverture de la fenêtre de sorte que le bas du cadre du climatiseur soit contre le rebord de la fenêtre et assurez-vous que l'appareil reste centré dans la fenêtre.
- Fermez soigneusement la fenêtre derrière le rail supérieur de l'appareil.
- Placez le verrou de cadre (CC) ou (DD) entre le logement du rideau (A) et le rebord de la fenêtre (B) avec une vis de 3/4 po (19 mm) (EE) tel qu'illustré.



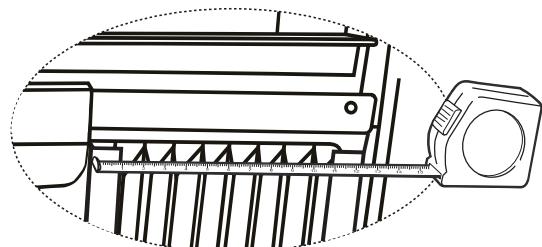
- Pour fixer le châssis inférieur en place, fixez le verrou de châssis (GG) avec une vis de 3/4 po (19 mm) (EE) comme illustré.

**Fixation des rideaux latéraux à la fenêtre**

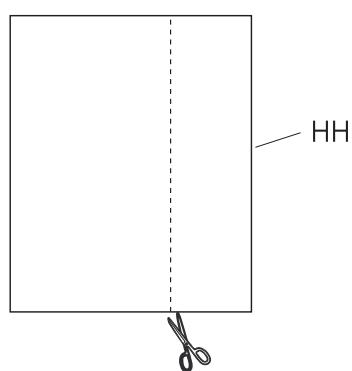
- Tirez le rideau latéral gauche jusqu'à ce qu'il s'insère dans le canal de la fenêtre.
- Utilisez un foret de 1/8 po (3 mm) pour percer un trou de départ à travers le trou du boîtier du rideau (B).
- Insérez une des vis de 3/4 po (19 mm) (EE) à travers le logement du rideau gauche (B) et dans le châssis de la fenêtre (A).
- Répétez l'étape pour le panneau de rideau de droite.



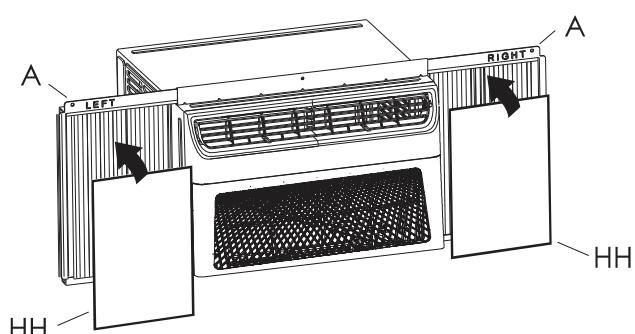
- Put one EVA foam (HH) on the curtain housing.
- Afin de minimiser les fuites d'air et d'assurer une isolation optimale, il est nécessaire d'installer la mousse EVA (HH) sur le caisson du rideau.
- Après avoir installé l'appareil dans la fenêtre, mesurez la largeur interne du rideau latéral comme démontré.



- Tracez une ligne sur la mousse EVA (HH) de 1/8 pouce (3 mm) moins de la largeur mesurée, puis coupez la mousse EVA (HH) le long de la ligne.

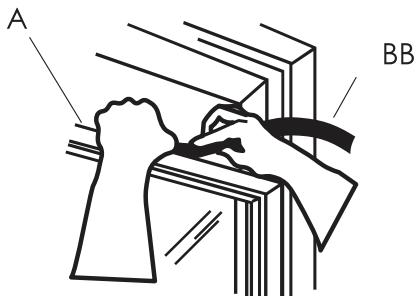


- Retirez le support de la mousse EVA (HH). Fixez une mousse EVA (HH) sur le rideau latéral (A), le côté avec adhésif doit faire face au logement du rideau.
- Répétez l'étape pour le panneau de rideau de gauche.

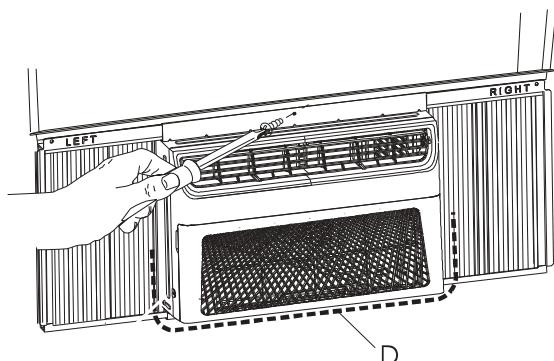


### Achèvement de l'installation

- Insérez le joint en mousse (BB) derrière le haut du châssis de fenêtre (A) inférieur et contre la vitre de la fenêtre supérieure.



- Utilisez un foret de 1/8 po (3 mm) pour percer un avant-trou dans le rail supérieur.
- Fixez le rail supérieur au châssis de la fenêtre avec une vis de 3/4 po (19 mm) (EE) pour fixer la fenêtre en place.



- Vérifiez l'écart (D) autour de l'appareil et scellez-le avec le joint adhésif (noir) (A2) attaché.



#### DANGER : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

- Branchez-le dans une prise à 3 broches de mise à la terre.
- N'enlevez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas de fiche adaptateur.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou une décharge électrique.

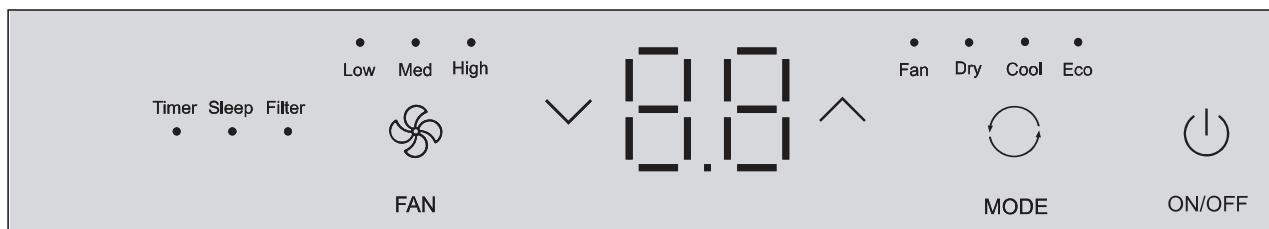
- Branchez-le dans une prise à 3 broches de mise à la terre.

- Appuyez sur le bouton RESET (réinitialisation) du cordon d'alimentation. Consultez la section «Exigences en matière de l'électricité».

**UTILISATION DU CLIMATISEUR****IMPORTANT :**

- Si vous éteignez le climatiseur, attendez au moins 3 minutes avant de le rallumer. Cela empêche le climatiseur de faire sauter un fusible ou de déclencher un disjoncteur.
- Climatiseur dans les limites de fonctionnement du mode Refroidissement : extérieur 64,4–109,4 °F (18–43 °C), 80 % HR; intérieur 62,6 à 89,6 °F (17 à 32 °C), 80 % HR.
- Climatiseur dans les limites de fonctionnement du mode Chauffage : extérieur 19,4–75,2 °F (-7–24 °F), 80 % HR; intérieur 32 à 80,6 °F (0 à 27 °C), ≤ 80 % HR.
- En cas de panne de courant, votre climatiseur fonctionnera aux réglages précédents une fois le courant rétabli.

- Faites fonctionner correctement votre climatiseur vous aide à obtenir les meilleurs résultats possibles.
- Cette section explique le bon fonctionnement du climatiseur.

**UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE****RÉGLAGES MARCHE/ARRÊT**

- Pour mettre en marche le climatiseur, appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt).



ON/OFF

**REMARQUE :** Lorsque le climatiseur est mis en marche pour la première fois après avoir été branché, l'écran affiche la température actuelle réglée et fonctionne en mode ÉCO. Après avoir nettoyé et remplacé le filtre, appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour réinitialiser et le voyant FILTER (filtre) s'éteindra.

- Sélectionnez le mode. Reportez-vous à la section «Régagements de mode» figurant à la page 14.
- Réglez la température. Reportez-vous à la section «Régagements de température» figurant aux pages 13 et 14.
- Sélectionnez la vitesse du ventilateur. Reportez-vous à la section «Vitesses du ventilateur» figurant à la page 14.

**RÉGLAGES DU MODE**

• • • •  
Fan Dry Cool Eco



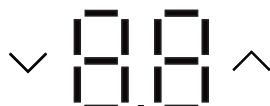
MODE

- Appuyez sur MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume pour le réglage souhaité.
- Choisissez entre Fan, Dry, Cool, Eco (Ventilateur, Sec, Refroidissement, Éco).
- FAN (ventilateur) - Pour sélectionner le mode Ventilateur uniquement.
- Dry (sec) – sèche la pièce. Le climatiseur sélectionne automatiquement la température. Le ventilateur fonctionne uniquement à basse vitesse.
- Cool (refroidissement) – Refroidit la pièce.
- Eco (éco) – Refroidit la pièce et économise de l'énergie.

**REMARQUE :** Le mode Dry (sec) ne doit pas être utilisé pour refroidir la pièce.

- Pour les modèles E-star, le ventilateur continuera à fonctionner après l'arrêt du compresseur pendant 2 minutes (4 minutes pour la première fois), après quoi le ventilateur s'arrêtera pendant 10 minutes. Le ventilateur effectue ensuite des cycles de 2 minutes de marche et 10 minutes d'arrêt jusqu'à ce que la température ambiante soit supérieure à la température réglée, moment auquel le compresseur se rallume et le refroidissement reprend. Sélectionnez le mode ECO (éco) pour lancer cette fonction.

## RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE



- Appuyez sur le bouton plus ^ pour augmenter la température. Chaque fois que vous appuyez ou maintenez le bouton plus ^ pour augmenter la température, la température augmentera de 1 °F (1 °C) jusqu'à ce qu'elle atteigne 86 °F (30 °C).
- Appuyez sur le bouton moins ^ pour baisser la température. Chaque fois que vous appuyez longuement sur le ^ bouton de flèche vers le bas, la température va baisser de 1 °F (1 °C) jusqu'à ce qu'elle atteigne 61 °F (16 °C).
- Pour changer l'affichage de la température de °F à °C : Appuyez simultanément sur les boutons MODE et flèche vers le BAS ^ pendant 5 secondes pour changer l'affichage de °F à °C.

## VITESSES DU VENTILATEUR

• • •  
Low Med High



FAN

**REMARQUE :** Le bouton Fan (ventilateur) ne fonctionnera que lorsque le mode Fan (ventilateur), Cool (refroidissement) ou Eco (économie d'énergie) a été sélectionné.

## FONCTIONNEMENT

- Appuyez sur FAN jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume pour le réglage souhaité.
- Choisissez parmi les modes High (élevé), Med (moyen), Low (bas).
- High (élevée) – pour refroidissement maximal.
- Med (moyenne) – pour refroidissement normal.
- Low (basse) – pour refroidissement plus silencieux.

**REMARQUE :** En mode ECO (éco), le ventilateur fonctionnera à basse vitesse lorsque le compresseur est éteint.

## FONCTIONS MINUTERIE, SOMMEIL, FILTRE

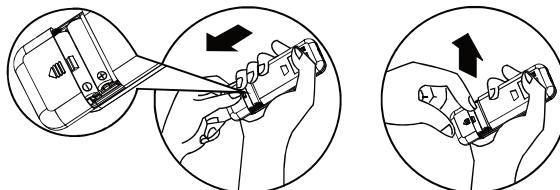
Timer   Sleep   Filter  
•   •   •

- Il y a des voyants DEL sur le panneau de commande pour Timer (minuterie), Sleep (sommeil) et Filter (filtre).
- Pour le fonctionnement des fonctions, consultez la section «Utilisation de la télécommande».

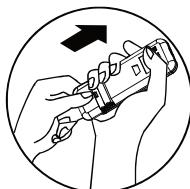
## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

### INSERTION DES PILES

- Retirez le couvercle du compartiment à piles dans le sens de la flèche.
- Insérez de nouvelles piles en vous assurant que les pôles (+) et (-) des piles correspondent correctement.



- Remettez le couvercle en le glissant en place.



**REMARQUE :**

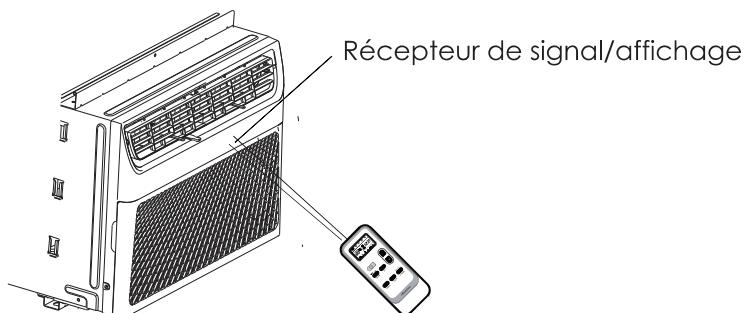
- Utilisez 2 piles AAA standard (1,5 V). N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Remplacez les piles par de nouvelles piles du même type lorsque l'écran devient sombre ou après 6 mois.
- Lors du remplacement des piles, remplacez toujours les deux vieilles piles par des piles neuves. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées. Ne mélangez pas les piles alcalines avec les piles standard (au carbone-zinc) ou rechargeables (ni-CD, ni-mh, etc.).
- Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles de la télécommande.



- N'utilisez pas la télécommande si les piles ont coulé. Les produits chimiques contenus dans les batteries peuvent provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.
- Ne jetez pas les piles dans le feu. Les piles pourraient exploser ou couler.

**MODE D'EMPLOI**

- Pour faire fonctionner le climatiseur, pointez la télécommande vers le récepteur du signal. La télécommande fera fonctionner le climatiseur à une distance maximale de 23 pi (7 m) lorsqu'elle est dirigée vers le récepteur de signal.

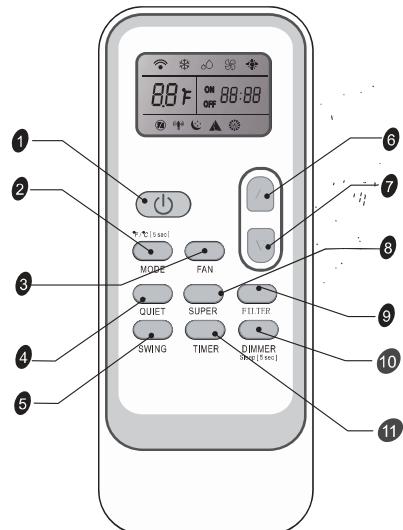
**SYMBOLES D'INDICATION**

	Indicateur de refroidissement		Vitesse automatique du ventilateur
	Indicateur de déshumidification		Vitesse élevée du ventilateur
	Indicateur de ventilateur seulement		Vitesse moyenne du ventilateur
	Indicateur de chauffage		Vitesse faible du ventilateur
	Indicateur du mode silencieux		Indicateur Sommeil
	Transmission du signal		

ON	<b>88:88</b>	Affichage Régler minuterie
OFF	<b>88:88</b>	Affichage Heure actuelle
	<b>88 °F</b>	Affichage Température

**BOUTON ET FONCTION**

**REMARQUE :** La télécommande peut avoir une apparence différente. La fonction Oscillation n'est pas disponible sur ce modèle.



1	OFF	MARCHE/ARRÊT	6	A	VERS LE HAUT
2	MODE	MODE	7	V	MOINS
3	FAN	VENTILATEUR	8	SUPER	SUPER
4	QUIET	SILENCE	9	FILTER	FILTRE
5	SWING	OSCILLATION	10	DIMMER [5sec]	GRADATEUR ou SOMMEILLE
11	TIMER		11		MARCHE/ARRÊT DE LA MINUTERIE

**REMARQUE :** Appuyez sur le bouton MODE de la télécommande et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour faire passer l'affichage de la température des degrés Fahrenheit (°F) aux degrés Celsius (°C).

**SILENCE**

- Appuyez sur le bouton Silence pour régler ou annuler le fonctionnement en mode silencieux.

**REMARQUE :**

- Il faut environ 2 à 3 minutes pour entrer complètement en mode silencieux.
- Parfois, il ne peut pas entrer en mode silencieux à cause d'une certaine protection.

**SUPER**

Le bouton SUPER est utilisé pour démarrer ou arrêter le refroidissement rapide.



## FONCTIONNEMENT

- Appuyez sur le bouton SUPER. Le climatiseur définit automatiquement la vitesse du ventilateur à Haute et la température à 61 °F (16 °C).
- Pour désactiver la commande de refroidissement Super, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande ou du panneau de commande, à l'exception du bouton Minuterie, du bouton Minuterie, du bouton Horloge, du bouton Gradateur ou du bouton Oscillation.

**REMARQUE :** En mode SUPER, vous pouvez régler la minuterie.

### FILTER

- Lorsque le voyant du filtre est allumé, retirez, nettoyez et remplacez le filtre à air. Consultez la section «Nettoyage du filtre à air».
- Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la machine ou sur le bouton FILTER (filtre) de la télécommande pour réinitialiser le filtre après avoir nettoyé et remplacé le filtre à air.



**REMARQUE :** Lorsque le voyant est allumé, il restera allumé pendant 180 heures ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton Clean Filter (nettoyer le filtre).

### GRADATEUR

- Appuyez sur le bouton DIMMER (gradateur) pour désactiver l'affichage du panneau de commande.



**REMARQUE :** En mode DIMMER (gradateur), les nouvelles entrées de commande reviendront à l'affichage normal.

### SOMMEIL

Le mode SLEEP (sommeil) peut être réglé en mode Cool (refroidissement), Dry (sec) ou ECO (éco). En mode Sommeil, l'appareil utilisera des vitesses de ventilateur plus faibles et plus silencieuses et des réglages automatiques de la température offrant 8 heures de conditions de sommeil optimales avant de s'éteindre.

- Appuyez sur MODE pour sélectionner parmi les modes Cool (refroidissement), Dry (sec) ou ECO (éco).



**REMARQUE :** Le contrôle de sommeil ne peut pas être sélectionné en mode Ventilateur.

- Appuyez sur FAN (ventilateur) pour sélectionner parmi les modes High (élevé), Med (moyen) ou Low (bas).
- Appuyez sur le bouton fléché vers le haut ou vers le bas pour régler la température.
- Appuyez sur le bouton DIMMER (gradateur) de la télécommande et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour passer du mode DIMMER (gradateur) au mode SLEEP (sommeil).
- Après 10 secondes, le rétroéclairage de l'écran du panneau de commande s'assombrira.
- Pour désactiver la commande de sommeil, appuyez sur MODE, FAN (ventilateur), MODE, FAN, SLEEP (sommeil) ou attendez 8 heures pour que la commande du sommeil s'éteigne automatiquement.

**REMARQUE :** Lorsque vous appuyez sur le bouton Sleep (sommeil) :

- L'appareil cessera de fonctionner automatiquement après avoir fonctionné pendant 8 heures.
- La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée à basse vitesse.
- En mode Cool (refroidissement), Dry (sec), ECO (éco), la température réglée augmentera de 4 °F (2 °C) au maximum, pendant 2 heures, et continuera à fonctionner à cette température jusqu'à l'arrêt automatique.

## MINUTERIE



### Réglage du climatiseur pour allumer :

- Branchez le climatiseur et utilisez la télécommande pour l'allumer.
- Utilisez la télécommande pour régler le mode, la température, la vitesse du ventilateur, etc.
- Utilisez la télécommande pour éteindre le climatiseur.
- Appuyez sur TIMER (minuterie) sur la télécommande et utilisez les boutons UP (flèche vers le haut), DOWN (flèche vers le bas) pour régler le délai désiré jusqu'à ce que le climatiseur s'allume. Le délai peut être réglé de 0 à 24 heures par incrément d'une heure.
- Appuyez à nouveau sur TIMER (minuterie) pour entrer le temps de mise en marche différée. Le voyant TIMER (minuterie) du climatiseur s'allume et le temps de mise en marche différée apparaît sur la télécommande.

### Réglage du climatiseur pour éteindre :

- Branchez le climatiseur et utilisez la télécommande pour l'allumer.
- Utilisez la télécommande pour régler le mode, la température, la vitesse du ventilateur, etc.
- Appuyez sur TIMER (minuterie) sur la télécommande et utilisez les boutons UP (flèche vers le haut), DOWN (flèche vers le bas) pour régler le délai désiré jusqu'à ce que le climatiseur s'allume. Le délai peut être réglé de 0 à 24 heures par incrément d'une heure.
- Appuyez à nouveau sur TIMER (minuterie) pour entrer le temps de mise en marche différée. Le voyant TIMER du climatiseur s'allume et le temps de mise en marche différée apparaît sur la télécommande.

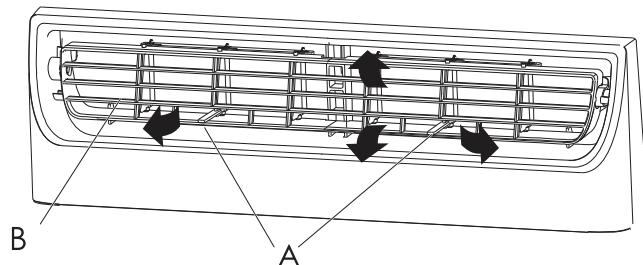
### Pour annuler la MINUTERIE :

- Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER (minuterie); lorsqu'un «bip» se fait entendre et que l'indicateur disparaît, le mode TIMER (minuterie) a été annulé.

**REMARQUE :** La fonction TIMER (minuterie) ne peut être réglée qu'à l'aide de la télécommande.

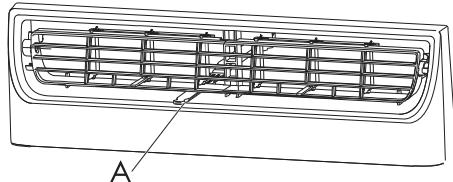
### CHANGEMENT DE DIRECTION DE L'AIR

- Utilisez l'ailette de niveau vertical (A) pour diriger l'air vers la droite ou la gauche. Utilisez l'ensemble d'ailettes (B) pour diriger l'air vers le haut, le bas ou tout droit.



### ÉVENT D'ÉVACUATION D'AIR

- Tirez sur la languette de commande d'évacuation d'air pour ouvrir l'évent d'évacuation et aspirez l'air vicié ou enfumé de la pièce.
- Appuyez sur la languette de commande d'évent d'évacuation pour fermer l'évent d'évacuation aux fins de climatisation continue maximale.



**REMARQUE :** La languette de commande d'évacuation d'air ne fonctionnera que lorsque le ventilateur fonctionne.

### SONS NORMAUX

Quand votre climatiseur fonctionne normalement, vous pouvez entendre des bruits comme :

- Des gouttelettes d'eau frappant le condenseur, provoquant des cliquetis. Les gouttelettes d'eau aident à refroidir le condenseur.
- Des mouvements d'air de ventilation.
- Déclics du cycle du thermostat.
- Vibrations ou bruits dus à une mauvaise construction des murs ou des fenêtres.
- Un bourdonnement aigu ou un bruit pulsé causé par l'activation et la désactivation par intermittence du compresseur moderne à haut rendement.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

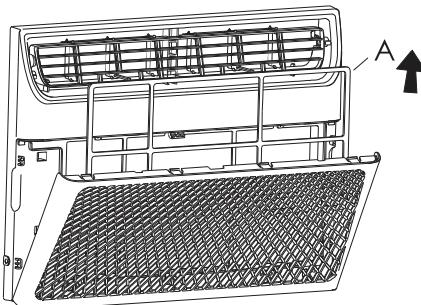
Votre nouveau climatiseur est conçu pour vous offrir de nombreuses années de service fiable. Cette section vous explique comment nettoyer et entretenir votre climatiseur. Appelez votre revendeur agréé local pour un contrôle annuel. N'oubliez pas que le coût de cet appel de service est à votre charge.

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Le filtre à air est démontable pour un nettoyage facile. Un filtre propre aide à enlever la poussière, la saleté et les autres particules qui sont dans l'air, ce qui est important pour assurer un refroidissement maximum et une meilleure efficacité du fonctionnement. Vérifiez le filtre toutes les 2 semaines pour voir s'il doit être nettoyé.

**REMARQUE :** N'utilisez pas le climatiseur sans le filtre en place.

- Éteignez le climatiseur.
- Ouvrez le panneau avant. Saisissez le filtre par la poignée et retirez-le.



- Utilisez un aspirateur pour nettoyer le filtre à air. Si le filtre à air est très sale, nettoyez-le dans de l'eau tiède avec du détergent doux. Ne lavez pas le filtre à air au lave-vaisselle et n'utilisez pas de nettoyants chimiques. Séchez complètement le filtre à l'air avant de le remplacer pour garantir une efficacité maximale.
- Replacez le filtre à air dans le climatiseur.

### NETTOYAGE DU PANNEAU AVANT

- Éteignez le climatiseur.
- Nettoyez le panneau avant avec un chiffon doux et humide.
- Laissez sécher complètement le panneau avant à l'air.

### RÉPARATION DES DOMMAGES À LA PEINTURE

Vérifiez une ou deux fois par an pour la présence de dommages à la peinture. Ceci est très important, en particulier dans les zones proches des océans ou dans les zones où la rouille est un problème. Au besoin, retouchez la surface avec une peinture-émail de bonne qualité.

### ENTRETIEN ANNUEL

Votre climatiseur nécessite un entretien annuel pour garantir des performances constantes et optimales tout au long de l'année. Appelez votre revendeur agréé local pour prendre rendez-vous du contrôle annuel. Les frais d'une inspection annuelle sont à votre charge.

### ENLEVER LE CLIMATISEUR DE LA FENÊTRE

- Éteignez le climatiseur et débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez le joint d'étanchéité du châssis entre les fenêtres et dévissez le verrou de sécurité du châssis.
- Retirez les vis installées à travers le cadre et le verrou de cadre. Retirez la mousse EVA (modèles E-star uniquement).
- Fermez le caisson du rideau.
- En tenant le climatiseur fermement, soulevez le châssis et retirez-le soigneusement.
- Faites attention de ne pas renverser l'eau résiduelle en le soulevant de la fenêtre. Rangez les pièces avec le climatiseur.

## Le climatiseur ne fonctionne pas

### DANGER : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE



- Branchez-le dans une prise à 3 broches de mise à la terre.
- N'enlevez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas de fiche adaptateur
- N'utilisez pas de rallonge.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou une décharge électrique.

- Le cordon d'alimentation est débranché. Branchez-le dans une prise à 3 broches de mise à la terre. Consultez la section «Exigence en matière d'électricité».
- Le cordon d'alimentation s'est déclenché (le bouton de réinitialisation est sorti). Appuyez brièvement sur le bouton RESET (réinitialisation) pour reprendre l'opération.
- Le fusible est grillé ou le disjoncteur est déclenché.  
Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. Si le problème persiste,appelez un électricien. Consultez la section «Exigences en matière de l'électricité».
- Le bouton Marche/Arrêt n'a pas été enfoncé. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
- L'alimentation locale a échoué. Attendez que le courant soit rétabli.

## Le climatiseur fait sauter les fusibles ou déclenche les disjoncteurs

- Trop d'appareils sont utilisés sur le même circuit. Débranchez ou déplacez les appareils qui partagent le même circuit.
- Un fusible temporisé ou un disjoncteur de mauvaise capacité est utilisé. Remplacez-le par un fusible temporisé ou un disjoncteur de capacité appropriée. Consultez la section «Exigences en matière de l'électricité».
- Une rallonge est utilisée. N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
- Vous essayez de redémarrer le climatiseur trop tôt après avoir éteint le climatiseur. Patientez au moins 3 minutes après avoir éteint le climatiseur avant d'essayer de redémarrer le climatiseur.

## Le cordon d'alimentation du climatiseur se déclenche (le bouton de réinitialisation sort)

- Des perturbations de votre courant électrique peuvent faire déclencher (le bouton de réinitialisation sortira) le cordon d'alimentation. Appuyez brièvement sur le bouton RESET (réinitialisation) pour reprendre l'opération.
- Une surcharge électrique, une surchauffe, un pincement du cordon ou le vieillissement du climatiseur peuvent faire déclencher le cordon d'alimentation (le bouton de réinitialisation s'activera) . Après avoir corrigé le problème, appuyez brièvement sur RESET (réinitialisation) pour reprendre l'opération.

**REMARQUE :** Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation fourni par le fabricant du produit et ne doit pas être réparé.

### Le climatiseur semble fonctionner excessivement

- Le climatiseur actuel a remplacé un modèle plus ancien. L'utilisation de composants plus efficaces peut faire fonctionner le climatiseur plus longtemps qu'un modèle plus ancien, mais la consommation totale d'énergie sera moindre. Les climatiseurs plus récents n'émettent pas le «souffle» d'air froid auquel vous êtes peut-être habitué des anciens climatiseurs, mais ce n'est pas une indication d'une moindre capacité ou efficacité de refroidissement. Reportez-vous à l'indice d'efficacité (EER) et à la capacité nominale (en BTU/h) indiqués sur le climatiseur.
- Le climatiseur se trouve dans une pièce très occupée ou des appareils produisant de la chaleur sont utilisés dans la pièce. Utilisez des ventilateurs aspirants pendant la cuisson ou le bain et essayez de ne pas utiliser d'appareils produisant de la chaleur pendant la période la plus chaude de la journée. Un climatiseur de capacité supérieure peut être nécessaire, selon la taille de la pièce à refroidir.

### Le climatiseur se met en marche et s'arrête par intermittence trop souvent ou ne refroidit pas

- Le climatiseur n'est pas correctement dimensionné pour votre pièce. Vérifiez les capacités de refroidissement de votre climatiseur. Les climatiseurs individuels ne sont pas conçus pour refroidir plusieurs pièces.
- Le filtre est sale ou obstrué par des débris. Nettoyez le filtre.
- L'évaporateur intérieur et les serpentins extérieurs du condenseur sont sales ou obstrués par des débris. Consultez la section Entretien annuel.
- Il y a une chaleur ou une humidité excessive (plat de cuisson, douches, etc.) dans la pièce. Utilisez un ventilateur pour évacuer la chaleur ou l'humidité de la pièce. Essayez de ne pas utiliser d'appareils produisant de la chaleur pendant la période la plus chaude de la journée.
- Les événements sont bloqués. Installez le climatiseur dans un endroit où les événements sont à l'écart de rideaux, stores, meubles, etc.
- La température de la pièce que vous essayez de refroidir est extrêmement élevée. Laissez plus de temps au climatiseur pour refroidir une pièce très chaude.
- Les fenêtres ou les portes vers l'extérieur sont ouvertes. Fermez toutes les fenêtres et portes.
- La commande de température n'est pas réglée au niveau suffisamment froid. Réglez la commande de température sur un réglage plus froid en appuyant sur le bouton Flèche vers le bas pour réduire la température. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur le réglage le plus élevé.

### De l'eau coule de la caisse dans votre maison

- Le climatiseur n'est pas correctement nivelé. Le climatiseur doit être légèrement incliné vers l'extérieur. Mettez le climatiseur de niveau pour fournir une pente descendante vers l'extérieur afin d'assurer un drainage adéquat. Consultez les instructions d'installation.

**REMARQUE :** Ne percez pas de trou dans le fond de la base métallique et du bac à condensats.

Cet article comprend une garantie de un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériau(x). Noma Canada consent à remplacer l'article défectueux lorsqu'il est retourné à l'endroit de l'achat, accompagné de la preuve d'achat, au cours de la période de garantie convenue. Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Fabriqué en Chine

Importé par Noma Canada Toronto, Canada M4S 2B8